

Maria da Penha Law: Violência contra mulher na aula de inglês

Estado: Pernambuco (PE)

Etapas de Ensino: Ensino Médio

Modalidade: Educação Profissional Tecnológica

Disciplina: Inglês

Formato: Híbrido

+ Larissa de Pinho Cavalcanti

Professora adjunta da licenciatura em Letras da UFRPE-UAST; doutora em linguística; especialista em língua e literatura inglesa; integrante do Dadá Grupo de Estudos em Gênero, sexualidade e saúde e da Rede Interdisciplinar de Mulheres Acadêmicas do Semiárido; coordenadora do Núcleo Integrado de Língua Inglesa, suas Literaturas e Ensino NILLE (UFRPE/UAST).

+ Patrícia Barbosa Alves de Souza

É discente da Licenciatura em Letras da UFRPE-UAST, ex-bolsista do Programa de Residência Pedagógica, integrante do NILLE da UFRPE-UAST, é professora de língua inglesa e participa do Grupo de Literatura O Insólito no Ar.

Objetivos

1. Comunicar-se na língua inglesa, por meio de textos orais e escritos, em uma perspectiva sóciointeracional, sobre questões ligadas à violência contra mulher no Brasil e no mundo.
2. Compreender textos em língua inglesa a partir do reconhecimento de palavras cognatas, palavras-chave e identificação do assunto, sua organização textual e informações específicas.
3. Desenvolver estratégias de leitura usando gêneros informativos e legais para compreensão geral e detalhada do texto.
4. Analisar diferentes leis difundidas na língua inglesa como parte de patrimônios culturais que afetam as vidas das mulheres em diferentes lugares do mundo.

5. Produzir um cartaz, com mediação do professor e colegas, para a expressão dos pontos de vista e conhecimentos de discentes sobre o tema da violência contra mulher enfatizando o planejamento (a revisão, a reescrita e os propósitos comunicativos) e a autonomia de discentes.
6. Discutir a comunicação intercultural por meio da língua inglesa como mecanismo de valorização pessoal e de construção de identidades no mundo globalizado.

Conteúdo

- Estratégias de leitura de textos verbais em língua inglesa para informações amplas e específicas;
- Estratégias de *listening* para identificação de palavras e informações específicas no discurso oralizado;
- Repertório Lexical de Violência Contra Mulher;
- Gênero Textual Lei;
- Usos formais da língua inglesa;
- Letramento crítico em língua inglesa.

Metodologia

Class 1

- *Pre-reading activity*

Dividir a turma em dois grupos, cada grupo tem 60s para responder a questão abaixo enquanto 2 representantes de cada grupo vão escrever no quadro - com um risco no meio para delimitar o espaço para os representantes - as leis que forem sendo ditas.

What are the laws you know in Brazil?

- *Reading Activity*

Cada grupo precisa ler um dos links - caso seja uma atividade remota ou na qual os alunos tenham acesso à internet - ou os textos impressos numa visão geral ver *the title and images, gist*. Depois *highlight cognates, numbers and names*. (3min)

1. <https://www.fodors.com/news/photos/these-13-strange-international-crimes-will-land-you-in-hot-water>
2. <https://www.thelawyerportal.com/blog/top-10-weirdest-laws-around-world/>

Agora, os alunos precisam buscar por *specific information*, em uma folha impressa ou online os alunos precisam responder a essas questões de acordo com o grupo em que se encontra (10min):

Link 1:

- 1- Where is it illegal to reincarnate?
- 2- According to the text what is illegal to wear in Victoria, Australia?
- 3- Which law is the most awkward?
- 4- What's the crime in India?

Link 2:

- 1- How many times you have to walk your dog in Italy?
- 2- Which law was probably written in the 1800's?
- 3- What and where are the laws about animals?
- 4- What's illegal to forget in Samoa?

Fazer a correção em cada grupo com os alunos. (10 minutos).

Em seguida, cada grupo poderá fazer 10 questões de *True or False* para o outro grupo. É importante que os alunos leiam as questões antes de perguntarem aos colegas e procurem as respostas no texto. Para isso, os alunos terão 5min para se organizarem e 5 min para cada grupo fazer as perguntas.

Grupo link 1:

Is it true or false?

- 1- *It is legal to hypnotize underage in Victoria, Australia.*
- 2- *In France you can name your pig after Babe, Napoleon and Wilbur but Peppa.*
- 3- *In Texas you have to wear a T-shirt saying you have superpowers in order to change the weather.*
- 4- *In Italy you can only have snacks after they've been blessed.*
- 5- *In Spain it's the husband and wife who throw rice in the crowd.*
- 6- *In India the woman can cheat on the husband without criminal offense.*
- 7- *In Switzerland you can't have one goldfish.*
- 8- *You can't require a taxi to carry a bale of hay.*
- 9- *It's illegal to sell watermelons in the city of Rio Claro.*
- 10- *In China you have to ask permission of the government to reincarnate.*

Grupo link 2:

Is it true or false?

- 1- *The French town of Sarpourenx makes it a legal requirement to have bought a burial plot before dying.*
- 2- *In Italy you can't walk your dog.*
- 3- *It was against the law to have a sleeping donkey in your bathtub after 7 pm in 1924.*
- 4- *You can spend 2 years in jail for holding a salmon under suspicious circumstances.*
- 5- *In Georgia you have to let your chickens cross the road.*
- 6- *In Milan, Italy you have to smile everywhere even at funerals.*
- 7- *In Australia you have to report every light bulb you change.*
- 8- *In Florida, it is illegal to pass wind in a public place after 6pm on Thursdays.*
- 9- *You have to let anyone in your house if they knock and ask to use your toilet.*
- 10- *It's illegal to forget your wife's or husband's birthday.*

• *Post-reading activities (10 min)*

A professora corrige pedindo a resposta de cada questão a estudantes diferentes e completando ou redirecionando quando necessário.

Ao final, a professora organiza estudantes em grupos de três, seleciona 1 secretário para cada grupo e distribui as perguntas da atividade 6, a serem debatidas e sistematizadas pelo secretário.

6. Answer these questions:

- a) Is adultery a crime in Brazil?
- b) Are the laws in the text really exotic? Why (not)?
- c) Are laws important for society? Why (not)?
- d) Do you believe all laws are right and just?

Class 2

Pre-watch:

What's the difference between law, code, decree, statute, bill and amendment? Match the definitions.

() Law

() Code

() Decree

() Statute

() Bill

() Amendment

() The system of rules which a particular country or community recognizes as regulating the actions of its members and which it may enforce by the imposition of penalties.

() An alteration or change of something proposed in a bill.

() is a declaration in writing. A document listing separate items. An itemized account of charges or costs. In Equity practice, the first Pleading in the action, the paper in which the plaintiff sets out his or her case and demands relief from the defendant.

() is a set of rules that are accepted as general principles, or a set of written rules that say how people in a particular organization or country should behave.

() is a written law passed by a legislature on the state or federal level.

() is an order usually having the force of law.

5 minutos para finalizar a lição. 10 minutos para corrigir junto com os alunos e explicar as diferenças no processo.

Assistir ao vídeo: <https://www.youtube.com/watch?v=zP12GHW6UJA> (7 minutos)

Watching activities:

Identify words: Dentre 00:00 até 01:00 selecione as palavras que são ditas:

() law () fundamental () thoughts

() teach () areas () wander

() enforce () statues () life

() subject () lawyer () right

3. Order the sentences as they are spoken in the video

___ It's natural to wonder about law

___ This course is about understanding the vocabulary of law

___ You find a collection of music on a website

___ *We come across legal rules all the time*

A professora, então, pode reproduzir o vídeo com a imagem antes de responder a próxima pergunta.

4. Mark "X" for all the alternatives correct about "law":

- ___ *Enforced by institutions*
- ___ *A system of rules*
- ___ *Control feelings and emotions*
- ___ *Made by everybody*
- ___ *Present in every civilizations*
- ___ *Only protect the people*
- ___ *is part of day-to-day life*

Match the elements:

1 - *According to Clark*

2 - *The Power is divided*

3 - *The third way of looking at the law*

4 - *What's law?*

5 - *In a democracy*

() *is a system of rules that are enforced through the common law institutions to govern behavior and conduct.*

() *the widespread view of the function of the law is to forbid and negate action.*

() *between the legislative, executive and judicial branches.*

() *law must be employed to foster and safeguard the equality of opportunity.*

() *is through its constitutional arrangement.*

A professora divide estudantes em duplas para a atividade de pré-leitura que envolve responder perguntas acerca da Lei Maria da Penha:

*Do you know Maria de Penha Law? When was this law approved? What caused it?
What does it do?*

A professora entrega o texto da Lei Maria da Penha com os parágrafos desordenados (abaixo) para que as duplas reordenem na ordem que acharem adequada.

[source:

<https://assets-compromissoeatitude-ipg.sfo2.digitaloceanspaces.com/2012/08/SPMlawmariapenha2006.pdf>]

Após a ordenação do texto, a professora passa à atividade seguinte que pode ser impressa ou projetada, para reconhecimento do gênero textual

2 *What genre is the text?*

A) *Poem.*

B) *Barbecue Sauce Recipe.*

C) *Essay.*

D) *Law.*

E) *Decree.*

3 *What is the text function?*

a) *Give instructions to the reader*

- b) *Persuade/convince the reader*
- c) *Inform the reader*

4 *Is the language formal or informal?*

Após o tempo estabelecido, a professora faz a correção oralmente, apenas checando as respostas com os alunos. Em seguida, ela passa para a atividade sobre informações no texto da lei.

5 *Identify the parts of the text for each information:*

- *Name of the law*
- *Legislator Office*
- *Description of the law*
- *The presidential sanction*
- *The purpose of the law*
- *The rights of women*
- *The conditions of the rights*
- *A special observation*

Após o tempo estabelecido, a professora pede que as duplas confirmem as respostas com outras duplas e, em seguida, com outra dupla. Ao final, ela confere as respostas coletivamente, mediando se necessário. Em seguida, ela pede que as duplas identifiquem os trechos da lei.

6 *Select from the text the information associated to the topics below:*

- a) *who's protected by the law*
- b) *what the codes involved in this law?*
- c) *what opportunities are guaranteed to the people protected by the law?*
- d) *what are the rights mentioned in the law?*

A professora segue com o mesmo procedimento de correção anterior. Ao final do processo, a professora aponta para as sentenças no quadro e pergunta se as sentenças estão no passado, no presente ou no futuro.

- *I sanction the following Law*
- *All women enjoy the basic rights*
- *This Law creates mechanisms to restrain and prevent domestic and family violence*

Após as respostas de discentes, ela irá explicar que os textos de lei são escritos no presente, pois são dados como fatos e verdades amplas para uma comunidade. Ela explica que o tempo *present simple*

também pode ser usado para falar de hábitos e rotinas. Ela acentua que nas leis não se usam formas negativas.

Com uma rápida apresentação powerpoint, a professora explica por meio de imagens e sentenças os usos do *present simple*, revisando as formas negativas e interrogativas. Em seguida, ela entrega ou projeta duas atividades de prática gramatical para as duplas.

1. Some sentences have incorrections. Underline them and rewrite the sentences.

Follow the example.

This law create mechanism of protection. – This law creates mechanisms of protection

a) Presidents sanctions laws.

b) Women doesn't enjoy their rights.

c) Laws don't creates opportunities for women.

d) The Law Maria da Penha protect all women.

e) Laws control our conduct.

f) The executives don't created the laws. They only executes them.

2. Transform the affirmative into an interrogative. Follow the example.

Presidents sanction laws. Do presidents sanction laws?

a) she sleeps eight hours.

b) they go to church on Sundays.

c) he plays videogames after school.

d) the president travels a lot.

e) we never eat burgers.

Após o tempo determinado, a professora corrige a tarefa com auxílio de discentes para identificar os erros e colocar as sentenças adequadas no quadro. A correção da segunda questão é feita oralmente com a professora selecionando discentes para responderem.

Em seguida, a professora divide a sala em dois grupos. Ela distribui uma ficha A e outra ficha B, ambas com várias imagens intercaladas com espaços em branco, para cada grupo. Os grandes grupos devem escrever sentenças para as imagens nas fichas. Ao final do tempo, uma pessoa do Grupo A se une à pessoa do Grupo B e devem informar as sentenças para que a pessoa oposta faça a imagem correspondente.

Class 3

Warm up:

Who are the people responsible for making laws in your country?

Pre-read:

Who was Maria da Penha? Why the law has her name? Is this law useful? it a necessary law in Brazil? Why?

A professora distribui o texto

(<https://www.unwomen.org/en/news/stories/2011/8/maria-da-penha-law-a-name-that-changed-society>) individualmente e pede para estudantes lerem o quarto e o sétimo parágrafos para identificarem o assunto geral do texto de acordo com as opções da atividade 1.

Activity 1

Select the general idea of the text

a) The law works perfectly

- b) *More actions are necessary for the law to work*
- c) *We need to cancel this law*

A professora corrige a atividade após o tempo determinado e pede que os alunos identifiquem os elementos pontuados na atividade 2.

Activity 2

Associate information to the topics below:

1. *the anniversary*
2. *number of judgments*
3. *the problem in the law*
4. *social organizations*
5. *a cosmetic company*
6. *the name of a campaign*

Após o tempo designado, a professora pede que diferentes estudantes voluntariem a resposta no quadro para corrigir a atividade. Quando todas as respostas estiverem no quadro, ela reorienta onde necessário.

Em seguida, a professora divide a turma em grupos de três integrantes e passa as perguntas (Activity 3) para cada grupo. Cada grupo deverá responder as perguntas para socialização, por isso, ela monitorará a elaboração das respostas.

3 Critical reading questions:

- *What are the consequences of domestic violence for the victim's family?*
- *Does your city have special treatment for women victim of violence?*
- *How can the people reduce the numbers of violence against women?*
- *Are there similar laws in other countries?*

Para a socialização das respostas, a professora designará um primeiro grupo para começar e os demais deverão compartilhar para a mesma pergunta complementando o que o grupo expuser. As respostas serão organizadas no quadro pela docente.

Ao final, a docente irá escrever no quadro: *"types of domestic violence against women"* e pedir que discentes voluntariem quais são os tipos. Em seguida, ela deverá revelar: *"psychological, sexual, financial, physical violence"* e buscar associar as respostas dadas aos tipos categóricos.

Como atividade follow-up, a professora pedirá que na próxima aula cada grupo traga informações sobre *"laws on domestic violence against women"/"how to report a crime of domestic violence in Brazil"*.

Class 5

A professora apresenta o cartaz abaixo e pergunta qual palavra do texto em vermelho está representada na imagem em azul. Ela divide a turma em grupos novamente e, com um tempo delimitado, pede que eles listem como cada setor pode ajudar a combater a violência contra mulher.

Cada grupo recebe uma folha de papel A4 e caneta azul. A professora monitora a escrita para tirar dúvidas.

[https://www.who.int/violence_injury_prevention/publications/pvl_infographic.pdf]

Após o tempo, cada grupo devolve a lista para a professora que as fixa na parede espaçadamente para leitura de todos. Em seguida, ela traz um grande cartaz no modelo abaixo (template 1) e pede que a turma selecione as melhores sugestões para o cartaz.

Template 1. [Modificado de

https://www.who.int/violence_injury_prevention/publications/pvl_infographic.pdf]

Ao final da composição, o cartaz será afixado na porta da sala, dando visibilidade ao tema.

Recursos Necessários

Textos impressos para os alunos em cópias suficientes, acesso à internet se trabalhado remotamente, papel e caneta, marcador e quadro branco, computador e datashow.

Duração Prevista

4 horas-aula

Processo Avaliativo

Avaliar é uma tarefa didática necessária e permanente do processo de ensino e aprendizagem para mostrar ao professor e ao aluno o seu desempenho na aprendizagem bem como no decorrer das atividades escolares, oportunizando localizar as dificuldades encontradas no processo de assimilação e produção do conhecimento e redirecionar práticas de ensino-aprendizagem. Por isso, é importante manter práticas de autoavaliação ou avaliação mútua e permanente da prática educativa por professor e alunos – as quais são concretizadas nas diferentes interações entre estudantes e na própria mediação ativa do professor. Outrossim, abre-se mão de uma concepção de avaliação limitada a conteúdos e formas que privilegiam a objetividade e a estabilidade da língua, para pensar um processo de avaliação que vai além da simples verificação de conteúdos memorizáveis, para priorizar a autonomia, a subjetividade e a individuação do aprendiz. Na perspectiva de Duboc (2007), essa avaliação é distribuída, colaborativa, situada e negociada, uma vez que é preciso se considerar além da materialidade dos textos, as condições motivacionais, afetivas e críticas das práticas de linguagem. Baseado em Kalantzis et al. (2003), e Jacobs (2013), delineiam-se como critérios para produção textual, o propósito social, a estrutura ampla, aspectos gramaticais e o desenvolvimento de habilidades específicas (ligadas ou não ao uso de tecnologias, de natureza individual e coletiva), ao passo que para as atividades de compreensão textual, adicionam-se, além do elemento linguístico e do social, as dimensões representacionais e ideológicas.

Referências Bibliográficas

CALLOW, J. Show me: Principles for assessing students' visual literacy. In *The Reading Teacher*, vol. 61, n. 8, p. 616-626, 2008. doi:10.1598/RT.61.8.3

CANAGARAJAH, S. In Search of a New Paradigm for Teaching English as an International Language. In *TESOL Journal*, vol. 5, n.4, pp. 767-785, 2014, Disponível em:

https://www.academia.edu/11700982/In_search_of_a_new_paradigm_for_teaching_English_as_an_International_Language Acesso em 19 nov. 2020

CANDAU, V. M. F. Cotidiano escolar e práticas interculturais. In Cad. Pesquisa, vol.46, n.161, pp.802-820, 2016.

CERVETTI, N.; PARDALES P. & DAMICO, G. A tale of differences: comparing the traditions, perspectives, and educational goals of critical reading and critical literacy. 2001. Disponível em: https://www.researchgate.net/publication/334372467_A_Tale_of_Differences_Comparing_the_Traditions_Perspectives_and_Educational_Goals_of_Critical_Reading_and_Critical_Literacy. Acesso em: 19 nov. 2020.

COPE, W.; KALANTZIS, M. Multiliteracies: New Literacies, New Learning. In Pedagogies, n. 4, p. 164-195, 2009. DOI 10.1080/15544800903076044.

CORTAZZI, M.; JIN, L. Cultural mirrors: materials and methods in the EFL classroom. In HINKEL, E. (Ed.). Culture and second language teaching and learning. United States: Cambridge University Press, 1999. p.196-219.

DUBOC, Ana Paula Martinez. A questão da avaliação da aprendizagem de língua inglesa segundo teorias de letramentos. Dissertação de Mestrado - Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, São Paulo: Universidade de São Paulo, 2007.

JACOBS, G. Designing Assessments A Multiliteracies Approach. In Journal of Adolescent & Adult Literacy, vol. 56, n.8, pp. 623-626, 2013. doi:10.1002/JAAL.189. Acesso 19 nov. 2020

JORDÃO, C. M. ILA - ILF - ILE - ILG: Quem dá conta? In RBLA, Belo Horizonte, v. 14, n. 1, p. 13-40, 2014

hooks, b Ensinando a transgredir: a educação como prática da liberdade. SP: Editora Martins Fontes, 2013.

KALANTZIS, M., COPE, B., HARVEY, A. Assessing multiliteracies and the new basics. In Assessment in Education: Principles, Policy & Practice, 10(1), p. 15-26, 2003.

KOROL, C. Hacia una pedagogía feminista. 1ª ed. Buenos Aires: El Colectivo, América Libre, 2007.

McKAY, S. L. Toward an appropriate EIL pedagogy: re-examining common ELT assumptions. In International Journal of Applied Linguists, Vol. 13, No. 1, 2003. p.1-22.

OCHOA, L. M. El sueño y la práctica de sí. Pedagogia feminista: Una propuesta. 1ª ed. México: El Colegio de México, Centro de Estudios Sociológicos, Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer, 2008.

RAJAGOPALAN, K. The concept of 'World English' and its implications for ELT. ELT Journal, v. 58, n. 2, p. 111-117, 2004.

RAJAGOPALAN, K. Por uma linguística crítica: linguagem, identidade e a questão ética. São Paulo: Parábola Editorial, 2003.

ROJO, R.; MOURA, E. (Org.) Multiletramentos na escola. São Paulo: Parábola, 2012.

SIQUEIRA, S. O desenvolvimento da consciência cultural crítica como forma de combate à suposta alienação do professor brasileiro de inglês. In Revista Inventário, 4. ed., 2005. Disponível em: <http://>

<http://www.inventario.ufba.br/04/pdf/ssiqueira.pdf>

STREET, B. What's new in New Literacy Studies? Critical Approaches to Literacy in Theory and Practice. Current Issues in comparative Education, New York, vol. 5, n.2; p. 77-91. 2003.

TAGATA, William. Letramento crítico, ética e ensino de língua inglesa no século XXI: por um diálogo entre culturas. RBLA, Belo Horizonte, v. 17, n.3, p. 379-403, 2017 Disponível em:

<https://www.scielo.br/pdf/rbla/v17n3/1984-6398-rbla-201710973.pdf> Acesso em: 19 nov. 2020.

WALSH, C. Interculturalidad crítica y educacion intercultural. In: VIANA, J.; TAPIA, L.; WALSH, C. Construyendo interculturalid crítica. La Paz: III - CAB, 2010. p. 75-96. Disponível em:

http://www.uchile.cl/documentos/interculturalidad-critica-y-educacion-intercultural_150569_4_1923.pdf Acesso 19 nov. 2020